

## Beratung

### Projektregion

#### Westmecklenburg

Katharina Herold, Mobil: 0152/27 44 24 38  
Naima Schreiber, Mobil: 0176/43 75 22 06  
Verbund für Soziale Projekte gGmbH  
Mecklenburgstraße 9  
19053 Schwerin  
☎ 0385/555 720 21  
☎ 0385/555 720 25

#### Mittleres Mecklenburg

Dr. Mustafa Mahmoud  
Uta Wehebrink  
migra e.V.  
Waldemarstr. 32  
18057 Rostock  
☎ 0381/444 311 61

#### Nordvorpommern/Vorpommern Greifswald

Marina Timofeeva  
genres – Gesellschaft für nachhaltige Regional-  
entwicklung und Strukturforchung e.V.  
Brandteichstraße 20 im TZV  
(Technologiezentrum Vorpommern)  
17489 Greifswald  
☎ 0 38 34/83 58 950

#### Mecklenburgische Seenplatte

Advija Feldt  
genres – Gesellschaft für nachhaltige Regional-  
entwicklung und Strukturforchung e.V.  
Helmut-Just-Str. 4  
17036 Neubrandenburg  
☎ 0395/570 72 15

#### Asylrechtliche Fragen

Flüchtlingsrat Mecklenburg-Vorpommern e.V.  
Goethestraße 75  
19053 Schwerin  
☎ 0385/581 57 90  
Ulrike Seemann-Katz, Mobil: 0172/324 48 42

## Unsere Region



## Unser Netzwerk



### Impressum

Herausgeber: Verbund für Soziale Projekte gGmbH  
Mecklenburgstraße 9, 19053 Schwerin  
Gestaltung: Netzwerk Arbeit für Flüchtlinge plus  
Stand: Oktober 2017

Notizen

# NAF plus

## Netzwerk Arbeit für Flüchtlinge plus

www.naf-mv.de

Sie sind Asylbewerber  
oder Flüchtling und suchen  
Arbeit oder Ausbildung?  
Wir beraten und begleiten Sie.

Are you an asylum seeker  
or refugee and are you  
looking for work? We give  
you advice and support.

هل أنت لاجئ أو طالب اللجوء  
وتبحث عن عمل أو تعليم مهني  
نحن نساعدك ونعطيك الارشادات  
الضرورية ونرافقك خلال ذلك



☎ 0385-555 720 21 VSP  
☎ 0381-444 311 60 MIGRA  
☎ 0395-5707215 GENRES

### Unser Ziel:

Das Netzwerk Arbeit für Flüchtlinge plus (NAFplus) unterstützt Asylbewerber und Flüchtlinge auf ihrem Weg in Arbeit und Ausbildung.

### Unser Angebot für Sie:

Wir beraten Sie zu beruflichen Chancen.  
Wir vermitteln Sie in Sprachkurse, Praktika, Qualifizierungen oder Ausbildung.  
Wir stellen den Kontakt zu Arbeitgebern her.  
Wir begleiten Sie bei Einstellung und Einarbeitung.

### Our goal:

The network Netzwerk Arbeit für Flüchtlinge plus (NAFplus) supports asylum seekers and refugees to get into work and education.

### What we can do for you:

We give you advice regarding career and job prospects.  
We convey you to language courses, internships, qualifications or education.  
We put you in touch with employers.  
We accompany you to your new place of employment and initial on-the-job training.

### Notre objectif:

Le réseau Netzwerk Arbeit für Flüchtlinge plus (NAFplus) soutient les demandeurs d'asile et les réfugiés dans le but de l'emploi de formation.

### Notre offre pour vous:

Nous vous conseillons dans les opportunités professionnelles.  
Nous vous déplaçons aux autres organisations concernant cours de langue, stages, qualifications ou formation.  
Nous établissant le contact avec les employeurs.  
Nous vous accompagnons lors de l'embauchage et l'intégration dans le nouveau travail.

هدف ما:-

شبكة كار براي مهاجرين و پناهنده گان شما را در راه كاريابی و دروس همكاری مينمايد.  
عرضه ما:-

ما شما را در عرضه شانس مسلكی مشوره مي دهيم.  
ما شما را به كورس هاي لسان كار های عملی و دروس معرفي مينمايم.

ما ارتباط شما را به كار فرماها بر قرار مينمايم.  
ما شما را تا كاريابی همراهی مي كنيم.

### Наша цель:

Сеть работы для беженцев поддерживает людей имеющих право на проживание в вопросах работы и образования.

### Наше предложение:

Мы проконсультируем Вас по вопросам профессиональных возможностей.  
Мы направим Вас на языковые курсы, практику, квалификацию или учебу.  
Мы установим контакт с работодателями.  
Мы будем сопровождать Вас при приеме на работу и освоении профессии.

هدفنا:

شبكة العمل للاجئين تدعم طالبي اللجوء وطالبي اللجوء في طريقهم للعمل والتدريب.

عرضنا لكم:

نقدم لكم الإستشارات اللازمة المتعلقة بفرص العمل.  
نتوسط لكم في الشؤون الخاصة بدورة اللغة، التدريب الوظيفي، التأهيل المهني أو الدراسة.  
نتوسط لكم بأرباب العمل.  
نرافقكم إلى مكان استلام العمل وخلال استلام العمل.